



♂ Masculin

📍 Chișinău

**Datele de contact sunt contra cost. Detalii aici: <https://www.lucru.md/ro/preтури/cv>**

# Traducător sau interpret

## Despre mine

### CURRICULUM VITAE

Objet: Pour obtenir une fonction ou un poste de travail a Votre entreprise.

Nom et prénom: MARACUTA SERGIU

Adresse: 11/2, rue Trandafirilor, apt. 39, Chisinau

MD-2038, République de Moldavie

Phone: (373 2) 52 26 12

(373) 294 55 88 3

Date de naissance: 04 Février 1971

Lieu de naissance: village Chircaiesti, district Causeni,

République de Moldavie

Citoyenneté: République de Moldavie

Etat civile: Marié, deux fils et une fille: le grand 1992, le petit 1996 et la fille 2001.

Expérience de travail:

Septembre, 1993 – Décembre, 1997: Professeur des langues Française et Espagnole au Collège National de Viticulture et Vinification de Chisinau.

Janvier, 1997 – Mai, 1998: Chef de la Direction des Relations Etrangères du Ministère de Transport et Communications de la République de Moldavie.

Mai, 1998 – Juin, 2000: Chef adjoint du Département des Relations Etrangères au Ministère de Transport et Communications de la République de Moldavie.

Juin, 2000 – Juillet, 2001: Ingénieur pour les Investissements et Relations Etrangères dans la Firme des constructions routières "Transconstructia".

Juillet, 2001 – Janvier, 2002: Ingénieur pour les Expéditions et Transports Etrangers dans la Firme des transports "GALIZ-SV" Ltd.

Janvier, 2002 – Mars, 2009: Traducteur libre et indépendant des langues française, espagnole, portugaise, italienne et russe dans les bureaux des traductions de Chisinau.

Mars, 2009 – jusqu'au présent: Traducteur et interprète autorisé des langues française, espagnole, portugaise et russe dans les bureaux des traductions de Chisinau.

Fonctions et responsabilités: Elaboration et Régulation des Actes Normatives dans les Secteurs, réalisation et monitoring des Décisions du Gouvernement, organisation et monitoring de l'activité de secrétariat, relations publiques, Fonctions Administrative de l'Office.

Janvier, 1998 – Mai, 2000: Membre du Comité des Suppléantes de la Conférence Européenne des Ministres de Transport de

Paris.

Instruction:

Université d'Etat de Moldavie, Faculté des Langues Etrangères, diplômé en 1993 comme Traducteur et Professeur des langues Française, Espagnole et Portugaise.

Institut International de Droit de Développement, diplômé en 1999.

Courses de perfection:

Institution, place et course Course Période

Institut International du Droit de Développement,  
Rome, Italie Course de Droit de Développement  
(Certificat) 1999

Centre italien des langues "STUDIUM", Rome, Italie Course de la  
langue italienne

(Certificat) 1999

Langues:

Roumaine – langue maternelle

Russe – excellent

Français – excellent

Portugaise – excellent

Espagnole – excellent

Italienne – bien

Pratique de l'ordinateur: Winword/Microsoft Office, Excel,  
INTERNET.